

DECLARACIÓN de Youssef Ahmidan. Testigo
Lunes 09-04-2007

NOTA del Transcriptor (n.t.) ;o)

- o En negrita, encabezado quién pregunta.
- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB:**
- o **En rojo**, lo que no he entendido bien y es de libre transcripción.

Ministerio Fiscal.

Con la venia de la Sala...¿Usted desde cuando esta en España?

Hace seis años

¿desde el año 2001¿

Si

En el año 2004, cuando se produjeron los atentados terroristas con resultado e muerte en Madrid...¿Usted estaba trabajando o estaba estudiando?

Estudiando

...estudiando...¿Y que estudiaba?

Estudiaba comercio internacional.

Además de estudiar...¿También ayudaba a su hermano Mustafa en el bar que posee en la calle Torremolinos?

Si

...o en la calle Fuengirola?...no se...

SI

en la calle Fuengirola..

Si

¿Desde cuando tenia su hermano Mustafa este bar?

La fecha no me acuerdo perfectamente, pero si le puedo decir hace 4 años o así...no se..es que no tengo la fecha

No, no...desde los atentados.. ¿12 meses antes de los atentados o desde cuando?

No, no...antes de los atentados...hace... no se...unos seis meses o un año...no me acuerdo tampoco perfectamente de que fecha esta...

En la fecha de los atentados ¿Cuánto tiempo hacia que no veía a su hermano Jamal?

Hombre, para hablar así de las fechas, claramente....

Pero aproximadamente...15 días.....dos días.....20 días...

Antes de los atentados...

...del 11 de Marzo...

si...habrían pasado unos dos meses o un mes y medio..

¿Desde la fiesta del cordero?

Antes

¿Desde antes?

Si

...no lo veía...

No

Una vez que pasan los atentados en Madrid, el día 11 de Marzo, ¿Cuándo ve a su hermano Jamal?

...después de los atentados.....unos dos días...

A los dos días ¿Dónde le ve?

En el bar

...en el bar...

Si

Cuando llego al bar, ¿Qué era, por la mañana o por la tarde?

Era a medio día

.....medio día. Y cuando le ve...¿Hablo con él acerca de lo que había sucedido o algo?

No...no... No había ninguna sospecha para hablar con mi hermano de...tras los atentados, porque todos, claro, como sabíamos que no eran ningún grupo islamista ni nada de eso que salio entonces, que eran que eran los de ETA entonces...nosotros no sabíamos, ni teníamos por que sospechar de mi hermano...

¿Es cierto que a los dos o tres días de ocurrir los atentados, su hermano Mustafa le comento que estaba preocupado por lo sucedido, porque su hermano Jamal pudiera tener algo que ver, ...tener relación con los atentados?

No. Toda la familia estábamos preocupados porque llevábamos mucho tiempo sin ver a mi hermano, porque habían pasado como dos meses sin que tendría...sin que supiéramos donde estaba, ni nada de eso...Habían pasado unos dos meses y claro, la familia estaba un poco preocupada porque llevábamos un tiempo sin ver a mi hermano....que pasara....que soliera pasar por lo menos u a vez al mes **o pasara de cinco años para** pasar con la familia y preguntar por la familia y todo...o sea.....

Jamal...¿Era mayor o menos que Mustafa?

Menor

...menor... ¿Y mayor que usted?

Claro...

¿No recuerda usted haber declarado esto que le he dicho yo anteriormente?

¿Qué?

...Si lo declaro....?

¿El que?

Lo que le he preguntado...que a los dos o tres días del atentado, su hermano Mustafa le había comentado que estaba preocupado por la participación de su hermano Jamal en los atentados...

Si...si...que el me lo comento, pero, me refiero que, aparte de mi hermano Mustafa, toda la familia estábamos preocupados...o sea...eso lo comentábamos entre nosotros...que había una preocupación porque habían pasado dos meses sin que veamos a mi hermano...era una preocupación normal, porque como le digo, que han pasado dos meses sin que veamos...porque él antes solía venir una vez cada 15 días o tres semanas para pasar con la familia, aunque sea poco rato, pero si que pasaba para preguntar por la familia, y, aunque él no vivía con la familia, con nosotros, pero si que solía pasar de vez en cuando para ver que tal esta la familia y todo eso...Entonces, pasar dos meses sin que le veamos ni nada, pues es normal que tengas un poco de preocupación por mi hermano...

A los cinco días del atentado declaro usted que Jamal fue al restaurante otra vez, pero que no hablo de nada trascendente.....

No

...pero que cuando llegó, Mustafa le pregunto si conocía a alguien relacionado con los atentados...

No

¿Cómo fue?

Fue que yo estaba en el bar y entro mi hermano que el parece que solamente pasaba por el bar, tampoco venia...o sea...tampoco venia a estar en el bar...sino pasaba con su coche por el bar...

¿iba solo?

Iba con dos...la segunda vez, con dos personas...

...La segunda vez ya iba con dos personas...¿Qué personas eran? ¿Las conoce usted? ¿Las conocía usted?

Yo las conozco de ...los **Oulad Acha** o no se como les llaman, pero si que les conozco así ...de...vamos de la infancia....vamos...los conozco de hace un montón de años

¿Esas son las personas que acompañaban a su hermano la segunda vez que fue a bar?

Si

¿Qué paso? ¿Qué hizo Jamal cuando su hermano Mustafa le pregunto si conocía a alguien relacionado con los atentados?

Yo...la verdad es que no..me acuerdo que mi hermano ha preguntado a Jamal si conocía a alguno de los que estaban...como dice usted...que estaban relacionados con los...

...relacionados con los atentados...

lo que si que me recuerdo es que mi hermano en un momento dado, cogió el periódico y pregón...y dijo que hay gente que se están...o sea, que son inocentes y los están llevando por la cara...

...¿gente de la que salía en el periódico...?

Si

¿Es cierto que su hermano Jamal adopto.....se puso a la defensiva, y le pregunto a su hermano Mustafa que por que dudaba de él?

No me acuerdo

¿No recuerda haber declarado usted esto?

No

¿Recuerda si su hermano Jamal, cuando vino de Marruecos.... ¿Cuándo vino de Marruecos su hermano, en verano de 2003?

SI, por ahí...si

¿Recuerda si venia diferente, venia cambiado en su actitud ante los demás?

Si...un poco, si.

¿Qué es lo que les manifestaba a ustedes?

Eh...que estaba un poco en contra de que la familia estuviéramos aquí...quería que toda la familia estuviera en Marruecos...que aquí no es el paraíso, que..y se preocup...estaba un poco preocupado también con la situación de la política y digamos el Próximo Oriente y lo que esta pasando ahí....

¿Les hablo de Palestina, de Irak?

SI...en algún momento si...decía que hay gente que ..o sea que.... manifestaba y reaccionaba como que...como que le están dando mucha pena la gente que esta muriendo ahí cada día y que todo lo que esta saliendo, y que parece que no hay nadie que pare estos...esta política que esta llevando a vamos...a decenas de muertos o a las victimas que están muriendo en esta parte...si

¿Recuerda si admitió delante de su hermano Mustafa que no le preocupaba mucho lo ocurrido en Madrid, porque en Palestina o en Irak todos los días morían muchas personas?

En ningún momento...

¿No?

No

¿Entonces por que lo declaró?

No recuerdo que lo declaré...

¿Usted vio si su hermano Mustafa Habló aparte con Jamal?

No

¿Oyó usted, en algún momento a su hermano Jamal reconocer a Mustafa que él había participado en los atentados..?

No.

¿Oyo a Rachid o Oulad Acha, que acompañaban a su hermano, decir que a ellos no les iban a coger vivos?

No

¿Menciono su hermano Jamal conocer a los...a las personas de un locutorio e la calle Tribulete?

No...no se a que se refiere usted...

...Si conocía a algunas personas de la call.....de un locutorio de la calle Tribulete...si le dijo algo

No...no

¿Qué relación tenían ustedes con sus primos Hicham Ahmidan y Hamid Ahmidan?

Claro...es una relación de primos...relación de familias y primos que los conocemos...que en toda la vida los conocemos, porque ellos, por lo menos antes, cuando estábamos en Marruecos, claro, vivíamos casi al lado y nos conocemos muy bien...

Y, aquí en Madrid, ¿Tenían relación, se veían, frecuentaban los lugares...?

Si...de vez en cuando, nos veíamos...claro

¿A que se dedicaban sus primos?

¿ a...quien?

¿A que se dedicaban...en que trabajaban?...

A cual...?

Hichan y Hamid....

Hicham no se...supongo...no se lo que hacia ..porque con mis propios ojos nunca he visto nada.. hacia él...porque yo llevaba mi vida y no me metía con la de los demás ni sabia de que...de donde sacaba el dinero para vivir o para pagar...Hamid le conocí como un trabajador que buscaba la vida siempre y que ha estado en la finca de mi hermano ayudando para sacar ...para poder ganar la vida.

¿Ellos dos vivían juntos?

Si, vivían juntos en un momento...luego no se si estaban juntos o habían cambiado, porque yo sinceramente, nunca he estado en sus casas ni se donde están exactamente... no se si han estado juntos en todo momento o no, pero por lo menos si que nos veíamos en el barrio...si...

¿Es cierto que la policía marroquí fue a casa de sus padres allí en Tánger?

Si

¿Le comunicaron este hecho, de que la policía había ido a casa de sus padres, a Jamal?

Venían para preguntar por los hermanos y los miembros de la familia. Sobre todo preguntaron por Jamal...

Pero ¿Se lo comunicaron Mustafa y usted a Jamal?

No

¿No?

No. Si, si...lo hemos comunicado, pero una vez...que se me ha ido...Si...lo hemos comunicado.

¿Por qué declaro usted ante la policía que pensaba que su hermano Jamal no estaba ya en Madrid cuando le tomaron declaración?

Una vez supiéramos que ha sido mi hermano...claro...lo lógico es que cada uno puede pensar que no es nada fácil de que haya sido mi hermano o puede ser el hermano de cualquiera que haya participado y que haya sido víctima de unas ideas que son erróneas, pero si que cualquiera también pensaría que el que haría esto, no estaría en ningún país, cambiaría el país para que no lo cojan...por lo menos.

¿Cuándo supo usted que su hermano había participado en estos hechos?

Después de que han salido las fotos y las imágenes por los medios de comunicación...

Su hermano Jamal, el día 3 de Abril, el día del suicidio, ¿Hablo con su madre y con su hermana Latifa?

Si

¿Cómo tuvo usted conocimiento de que se había puesto en contacto con su madre y con su hermana?

Porque directamente cuando llama él, me llaman ellas también a mi y me dijeron que estaba rodeado de la policía y que iba a inmolarse...

¿Ellas le llamaron a usted?

Si

¿Usted puso en conocimiento este hecho a la policía?

Exactamente.

¿Es cierto que su madre y su hermana intentaron convencerle?

Si

¿Usted intento ponerse en contacto con Jamal?

No

¿No tenía el número de teléfono?

Si lo teníamos...si lo teníamos, peor no hemos podido hablar no se (ININTELIGIBLE)así de fácil...era muy difícil, por lo tanto lo que hemos pensado es llamar a la policía y que ellos se encargan de hacer todo.

¿Qué es lo que le dijo exactamente su hermano Jamal a su madre por teléfono?

Mi madre no le hace tanta gracia recordar esos momentos en los que a mi me cuenta que ha sido un momento de que... los dos....se ha perdido la conciencia... ..bueno, mi madre sobre todo...que ha perdido la conciencia porque estaba hablando con su hijo que le estaba diciendo que iba a inmolar i que estaba pidiendo perdón a toda la familia, lo padres y a todos...a cualquiera de los que había que haya hecho o que haya cometido con ola familia o con toda la gente.

¿Recuerda usted que llamo a su madre, delante mía, desde el despacho del Juez...

Si, claro...

...¿Recuerda lo que le transcribió su madre...lo que le dijo ...que le faltaban 9 minutos para irse con Dios?

Hace...no se exacto con los números ni con las fechas....

¿No recuerda este extremo?

Podría ser un cambio...(ININTELIGIBLE) de los atentados que no es nada fácil para lo hermanos...que hayan sido muchos problemas en la salud de una persona... entonces pues no... no puedo recordar las fechas...números y lo que si pretendo hacer es olvidar..

No...lo único que le pregunto es si le dijo lo de los 9 minutos por el hecho de que tuvieran programado algo para inmolarse...

Si para el eran unos minutos, pero la cosa tampoco....(ININTELIGIBLE)...

Y que estaba en un sitio junto con otras personas ¿

Si

¿Y que era su destino?

Si

Que su madre y su hermana intentaron ponerse en contacto con el otra vez...

Si

Que les contesto una persona diciéndole que si era Redouan...?

Si

Recuerda usted que se le puso en el Juzgado el video de reivindicación de los atentados

Si

¿Qué recuerda de aquello?

Pues unas veces... no se...creo que la cinta era un poco larga...no me recuerdo perfectamente de...

¿De quien era la voz?

Ahora mismo no le puedo decir, pero en aquel momento creía que era mi hermano.

¿Recuerda usted haber dicho que creía que casi con seguridad era su hermano Jamal, en un 80 o un 85 por ciento de coincidencia...en aquel momento?

Si...en aquel momento si...

Pues nada mas....muchas gracias